

---

# Presentación

---

Siendo o habiendo sido miembros de Comités de Investigación y de Comités Éticos de Investigación Clínica percibimos la necesidad hace tres años de elaborar un glosario de amplio espectro- desde la farmacología, a la estadística pasando por la ética y la epidemiología- no sólo por la gran variabilidad de proyectos a revisar que llegan a estos comités, sino también para disponer de un 'diccionario de metodología de la investigación' encima de la mesa, por la diferente procedencia de los miembros que constituyen estos comités lo que daba lugar a interpretaciones diversas de un mismo concepto.

La elaboración de este glosario ha sido un trabajo arduo en la búsqueda y recopilación, pero muy enriquecedor por las discusiones que manteníamos los autores y que surgían en cada definición. Obviamente no pretendíamos hacer un libro original, ya que existen otros glosarios publicados, y que consultamos repetidamente. Pero sí que estamos satisfechos, con toda modestia, de varios aspectos que hacen que esta obra sea, a nuestro entender, singular. Se trata de un amplio glosario donde hay contabilizadas más de 700 entradas, teniendo en cuenta tanto las propias definiciones, las referidas a otras definiciones y las siglas y acrónimos. Muchas definiciones son originales (resultantes de un consenso entre los autores), otras son adaptadas de otros textos, y otras son la transcripción literal del Real Decreto 561/1993 o del Diccionario de la Lengua Española (aunque además casi siempre se adjunta una definición propia o adaptada en éstas); ofrece una traducción al inglés de cada uno de los términos y un índice inglés-castella-

no para facilitar la búsqueda, aspecto éste necesario por el aluvión cada vez mayor de literatura anglosajona; ofrece una lista de 85 siglas o acrónimos utilizados frecuentemente en la literatura de investigación biomédica y que también se han incluido en las definiciones; se han aportado figuras, tablas, y múltiples ejemplos, fórmulas y representaciones numéricas para facilitar la comprensión de algunos términos complejos; y finalmente, se han anexado el Real Decreto 561/1993 (ensayos clínicos con medicamentos) y la última versión de la Declaración de Helsinki.

Todos estos aspectos cumplen el objetivo que nos habíamos marcado. Creemos que el presente glosario puede ser útil no sólo para los comités, sino para cualquier profesional de la salud que trabaje en el ámbito universitario, hospitalario o de la atención primaria, mínimamente interesado en la investigación, e incluso para estudiantes de pre y posgrado de ciencias médicas.

Estamos seguros de haber olvidado conceptos que debieran estar presentes en un glosario de estas características. Probablemente una mayor iconografía habría sido deseable. Y somos conscientes de que existen definiciones que se prestan a discusión e incluso a crítica. Todas estas limitaciones las asumimos desde el primer día que empezamos a preparar este glosario. En cualquier caso, es mejor la crítica que debatirse en el vacío. Las críticas, cuando justas, nos ayudaran a mejorar la próxima edición y, por ello, no podemos más que solicitarlas y agradecerlas.

**Los autores**